



# HoverPro 450/500/550 machine

Modelnr.: 02602—Serienr.: 315000001 en hoger

Modelnr.: 02604—Serienr.: 315000001 en hoger

Modelnr.: 02606—Serienr.: 315000001 en hoger

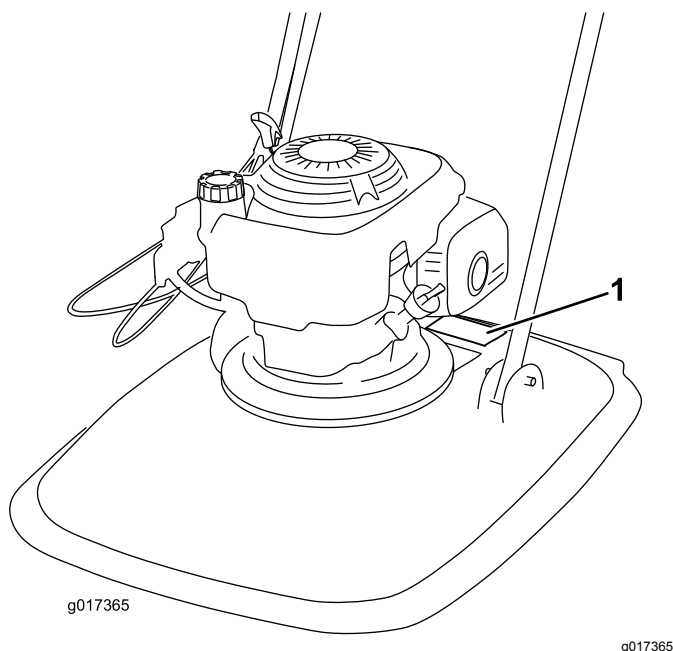
## Gebruikershandleiding

## Inleiding

Lees deze informatie zorgvuldig door, zodat u weet hoe u de machine op de juiste wijze moet gebruiken en onderhouden en om letsel en schade aan de machine te voorkomen. U bent verantwoordelijk voor het juiste en veilige gebruik van de machine. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

U kunt rechtstreeks contact opnemen met Toro via [www.Toro.com](http://www.Toro.com) voor informatie over producten en accessoires, om een dealer te vinden of om uw product te registreren.

Als u service, originele Toro onderdelen of aanvullende informatie nodig hebt, kunt u contact opnemen met een erkende servicedealer of met de klantenservice van Toro. U dient hierbij altijd het modelnummer en het serienummer van het product te vermelden. De locatie van het plaatje met het modelnummer en het serienummer van het product is aangegeven op [Figuur 1](#).



**Figuur 1**

1. Plaatje met modelnummer en serienummer

U kunt het modelnummer en het serienummer noteren in de ruimte hieronder:

Modelnr.: \_\_\_\_\_

Serienr.: \_\_\_\_\_

Er worden in deze handleiding een aantal mogelijke gevaren en een aantal veiligheidsberichten genoemd ([Figuur 2](#)) met de volgende veiligheidssymbolen, die duiden op een gevaarlijke situatie die zwaar lichamelijk letsel of de dood tot gevolg kan hebben wanneer de veiligheidsvoorschriften niet in acht worden genomen.



**Figuur 2**

g000502

1. Veiligheidssymbool

Er worden in deze handleiding twee woorden gebruikt om uw aandacht op bijzondere informatie te vestigen. **Belangrijk** attendeert u op bijzondere technische informatie en **Opmerking** duidt algemene informatie aan die bijzondere aandacht verdient.

Voor modellen waarvan het aantal PK is aangegeven, is het bruto aantal PK door de motorfabrikant in laboratoriumomstandigheden gemeten volgens SAE J1349. Omdat hij geconfigureerd is om te voldoen aan veiligheids-, emissie- en bedieningseisen, is de daadwerkelijke PK van de motor van deze klasse machines aanzienlijk lager.

## Inhoud

|                                          |   |
|------------------------------------------|---|
| Inleiding .....                          | 1 |
| Veiligheid .....                         | 2 |
| Algemene gebruiksaanwijzing .....        | 2 |
| Maaien op hellingen .....                | 3 |
| Kinderen .....                           | 3 |
| Onderhoud .....                          | 3 |
| Geluidsdruk .....                        | 4 |
| Geluidsniveau .....                      | 5 |
| Trilling .....                           | 5 |
| Veiligheids- en instructiestickers ..... | 6 |



# Veiligheid

Deze machine is ontworpen in overeenstemming met de EN-norm ISO 5395:2013 en ANSI B71.4-2012.

**Deze maaimachine kan handen en voeten amputeren en objecten uitwerpen. Als u de hierna beschreven veiligheidsinstructies niet opvolgt, kan dat ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben.**

## Algemene gebruiksaanwijzing

- U moet alle instructies op de machine en in de handleiding(en) lezen en begrijpen vóór u begint en deze uitvoeren.
- Houd handen en voeten uit de buurt van de machine.
- Deze machine mag uitsluitend worden gebruikt door verantwoordelijke volwassenen die bekend zijn met de instructies.
- Onthoud dat de bestuurder verantwoordelijk is voor ongevallen of schade aan andere personen of hun eigendommen.
- Verwijder voorwerpen die door het mes of de maaidraad kunnen worden weggeworpen, zoals stenen, speelgoed, etc., uit het maaigebied. Blijf achter de handgreep als de motor draait.
- Vóór u gaat maaien, moet u controleren of er zich verder niemand in het werkgebied bevindt. Stop de machine als iemand het maaigebied betreedt.
- Bedien de machine niet op blote voeten of met sandalen aan. Draag altijd stevig, slibbestendig schoeisel en een lange broek.
- Trek de machine nooit achterwaarts, tenzij dit strikt noodzakelijk is. Kijk altijd naar beneden en achterom vóór en tijdens het achteruitrijden.
- Richt nooit afgevoerd materiaal op iemand. Voorkom het afvoeren van materiaal tegen een muur of afscherming. Materiaal kan terugketsen richting de bediener van de maaier.
- Stop de motor van de machine als u oppervlakken oversteekt die niet met gras zijn begroeid en tijdens het transport van de machine van en naar het te maaien gebied.
- Zet het maaimes/de maaimessen stil voordat u de maaier schuin houdt, bijvoorbeeld voor transport, bij het oversteken van een oppervlak zonder gras, en bij het vervoer van en naar het te maaien terrein.
- Gebruik de machine niet als er beveiligingsmiddelen ontbreken of als deze niet werken.
- U mag een machine met draaiende motor nooit onbeheerd achterlaten.

|                                                        |    |
|--------------------------------------------------------|----|
| Montage .....                                          | 8  |
| 1 De handgreep monteren .....                          | 8  |
| 2 De voetstop monteren .....                           | 9  |
| 3 De motor bijvullen met olie .....                    | 9  |
| Algemeen overzicht van de machine .....                | 10 |
| Specificaties .....                                    | 11 |
| Gebruiksaanwijzing .....                               | 11 |
| De brandstoftank vullen .....                          | 11 |
| Het motoroliepeil controleren .....                    | 12 |
| De maaihogte instellen .....                           | 12 |
| De motor starten .....                                 | 13 |
| De choke afstellen .....                               | 14 |
| Motor afzetten .....                                   | 14 |
| De machine transporteren .....                         | 15 |
| Tips voor bediening en gebruik .....                   | 15 |
| Onderhoud .....                                        | 16 |
| Aanbevolen onderhoudsschema .....                      | 16 |
| Vorbereidingen voor onderhoudswerk-<br>zaamheden ..... | 16 |
| Het luchtfilter vervangen .....                        | 17 |
| De motorolie verversen .....                           | 17 |
| Onderhoud van de bougie .....                          | 18 |
| De flexiblade/maaibalk vervangen .....                 | 18 |
| De machine schoonmaken .....                           | 19 |
| Stalling .....                                         | 19 |
| Vorbereidingen voor stalling .....                     | 19 |
| Problemen, oorzaak en remedie .....                    | 20 |

- Schakel de motor uit, wacht tot het maaimes volledig tot stilstand is gekomen en koppel de bougiekabel los vooraleer u de machine reinigt of verstoppingen verwijdert.
- Bedien de machine uitsluitend bij daglicht of goed kunstlicht.
- Gebruik de machine niet als u onder de invloed van alcohol of drugs bent.
- Gebruik de maaier nooit op nat gras. Let op waar u uw voeten neerzet. U moet altijd wandelen, nooit rennen.
- Als de machine abnormaal begint te trillen, moet u de motor afzetten en onmiddellijk nagaan wat de oorzaak daarvan is. Trillingen duiden meestal op problemen.
- Draag altijd oogbescherming bij het bedienen van de machine.
- Raadpleeg voor het juiste gebruik en de juiste installatie van toebehoren de instructies van de fabrikant. Gebruik alleen door de fabrikant goedgekeurde accessoires.

## Maaien op hellingen

Hellingen zijn een belangrijke oorzaak van ongevallen waarbij de gebruiker wegglijdt en ten val komt. Dit kan leiden tot ernstig letsel. Het werken op hellingen vereist altijd bijzondere voorzichtigheid. Als u zich bij een helling ongemakkelijk voelt, maai die dan liever niet.

- Maai dwars over een helling, nooit de helling op en af. Ga zeer zorgvuldig te werk als u van richting verandert op een helling.
- Kijk uit voor gaten, geulen, hobbels, stenen of andere verborgen objecten. Oneffen terrein kan ongevallen veroorzaken waarbij de gebruiker wegglijdt en ten val komt. In hoog gras zijn obstakels niet altijd zichtbaar.
- Maai geen nat gras of uitermate steile hellingen. Het niet goed neerzetten van de voeten kan ongevallen veroorzaken waarbij de gebruiker wegglijdt en ten val komt.
- Maai niet in de buurt van steile hellingen, greppels of dijken. U loopt dan de kans weg te glijden of uw evenwicht te verliezen.
- Houd bij het werken met de machine altijd beide handen op de duwboom.
- Als u steile hellingen wilt maaien vanaf de top van de helling en een groter bereik nodig hebt, bind de machine dan nooit aan een touw. Gebruik de optieset met duwboomverlenging.

## Kinderen

Er kunnen fatale ongelukken gebeuren als de gebruiker van de machine niet alert is op de aanwezigheid van kinderen. Kinderen worden vaak aangetrokken door de machine en de werkzaamheden die ermee worden verricht. Ga er **nooit** van uit dat kinderen op de plaats blijven waar u ze het laatst heeft gezien.

- Houd kinderen uit de buurt van de plaats waar gemaaid wordt en plaats ze onder toezicht van een andere verantwoordelijke volwassene dan de bediener van de maaier.
- Let goed op en zet de machine af als kinderen het werkgebied betreden.
- Laat kinderen nooit de machine bedienen.
- Wees extra voorzichtig bij het naderen van blinde hoeken, struiken, bomen en andere objecten die het zicht op een kind kunnen belemmeren.

## Onderhoud

### Het veilig gebruiken van benzine

**Wees uiterst voorzichtig bij het omgaan met benzine, om persoonlijk letsel en materiële schade te voorkomen. Benzine is uiterst brandbaar en de dampen zijn explosief.**

- Doof alle sigaretten, sigaren, pijpen en andere ontstekingsbronnen.
- Gebruik uitsluitend een goedgekeurd vat benzine.
- Verwijder nooit de dop van de brandstoftank en vul nooit brandstof bij wanneer de motor loopt. Laat de motor afkoelen voordat u brandstof bijvult.
- U mag de brandstoftank nooit binnenshuis bijvullen.
- Bewaar de machine of brandstofhouder nooit bij een open vlam, vonk of waakvlam bij bijv. een geiser of andere apparaten.
- Vul vaten nooit in een voertuig of vrachtwagen of op een oplegger met plastic afdekking. Zet benzinevaten altijd op de grond en uit de buurt van de machine vóór u de tank bijvult.
- Verwijder een machine met een benzinemotor eerst van de vrachtwagen of aanhanger en tank deze op de grond bij. Als dit niet mogelijk is, is het beter dergelijke machines bij te vullen uit een draagbaar vat in plaats met behulp van een vulpistool van een benzinepomp.
- Houd het vulpistool in contact met de rand van de benzinetank of het vat tot het tanken voltooid is. Gebruik geen vergrendeling voor het vulpistool.

- Kleed u onmiddellijk om als er brandstof wordt gemorst op uw kleding.
- Doe de brandstoftank nooit te vol. Plaats de dop terug en draai deze goed vast.

## **▲ WAARSCHUWING**

**De uitlaatgassen bevatten koolmonoxide, een reukloos, dodelijk gif.**

**Laat de motor niet binnenshuis of in een afgesloten ruimte draaien.**

## **Algemeen onderhoud**

- Gebruik de machine nooit in een afgesloten ruimte.
- Draai alle moeren en bouten regelmatig strak aan, zodat de machine steeds veilig in het gebruik is.
- Knoei nooit met de veiligheidsvoorzieningen. Controleer regelmatig of ze goed werken.
- Houd de machine vrij van gras, bladeren, of andere opgehoopte rommel. Ruim gemorste olie of brandstof op en verwijder eventuele met brandstof vervuilde materialen. Laat de motor afkoelen vóór u de machine stalt.
- Als u een vreemd object raakt, moet u stoppen en de machine inspecteren. Indien nodig repareren vóór u de maaimachine opnieuw start.
- Verricht nooit onderhouds- of reparatiewerkzaamheden als de motor loopt. Maak de bougiekabel en aardingskabel los van de motor om onbedoeld starten te voorkomen.
- De maaimessen zijn scherp. Omwikkel het maaimes of draag handschoenen en wees extra voorzichtig als u onderhoudswerkzaamheden aan het maaimes uitvoert.
- Verander nooit de stand van de toerenregelaar van de motor en laat de motor niet te snel draaien.
- Zorg ervoor dat de veiligheids- en instructiestickers in goede staat zijn en vervang ze indien nodig.
- Onthoud dat de bestuurder verantwoordelijk is voor ongevallen of schade aan andere personen of hun eigendommen.
- Als er brandstof gemorst is, mag u de motor niet aanzetten, maar dient u eerst de maaimachine te verplaatsen. Zorg ervoor dat er geen ontstekingsbronnen in de buurt van de gemorste brandstof komen totdat de benzinedamp verdwenen is.
- Vervang geluiddempers die gebreken vertonen.
- Controleer vóór het gebruik de messen, bevestigingsbouten en het maaimechanisme altijd op sporen van slijtage of beschadiging. Vervang versleten of beschadigde messen en bouten altijd als complete set om een goede balans te behouden.
- De machine mag nooit worden opgetild of gedragen terwijl de motor nog loopt.
- Schakel de motor uit en koppel de bougiekabel los. Controleer of alle bewegende onderdelen volledig tot stilstand zijn gekomen:
  - Voordat u verstoppingen verwijdert.
  - Voordat u de machine gaat controleren, schoonmaken of andere werkzaamheden gaat uitvoeren.
  - Als u een vreemd voorwerp hebt geraakt. Controleer de machine op beschadigingen en voer alle benodigde reparaties uit voordat u deze weer gebruikt.
  - Als de maaimachine abnormaal begint te trillen.
  - telkens als u de machine verlaat.
  - Voordat u brandstof tankt.
- Zorg dat alle brandstof uit de motor en brandstoftank verwijderd is voordat u de machine meer dan 45 graden kantelt.
- Zet de gashendel terug terwijl u de motor afzet. Als de machine met een brandstofafsluitklep is uitgerust, draai deze dan dicht als het maaiwerk voltooid is.
- Laat de motor afkoelen voordat u de machine in een afgesloten ruimte opslaat.
- Vervang versleten of beschadigde onderdelen met het oog op een veilig gebruik.
- Als de brandstoftank moet worden afgetapt, dient dit buiten plaats te vinden.
- Plaatselijke voorschriften kunnen nadere eisen stellen aan de leeftijd van degene die met de machine werkt.
- Draag altijd oorbescherming.
- Houd de machine niet schuin als u de motor aanzet, behalve als dat moet om te starten. Houd de machine in dat geval niet schuiner dan nodig is, en til alleen de zijde op die het verst van u verwijderd is.
- Controleer de machine regelmatig en vervang versleten of beschadigde onderdelen met het oog op de veiligheid.
- **Alleen model 02602** – Vervang de maaieenheid nooit door metalen onderdelen en gebruik alleen maaieenheden en -onderdelen die geschikt zijn voor gebruik met de bedrijfssnelheid van de machine.

## **Geluidsdruk**

Deze machine oefent een geluidsdruk van 90 dBA (model 02602), 88,5 dBA (model 02604) of 88 dBA (model 02606) uit op het gehoor van de bestuurder met een onzekerheidswaarde (K) van 2 dBA. De

geluidsdruk is vastgesteld volgens de procedures in EN ISO 5395:2013.

## Geluidsniveau

Deze machine heeft een gegarandeerd geluidsniveau van 100 dBA (modellen behalve 02602) of 98 dBA uit (modellen 02604 en 02606) met een onzekerheidswaarde (K) van 2 dBA. Het geluidsniveau is vastgesteld volgens de procedures in ISO 11094.

## Trilling

Gemeten trillingsniveau op de linkerhand = 5,4 m/s<sup>2</sup> (modellen 02602 en 02604) of 4,0 m/s<sup>2</sup> (model 02606)

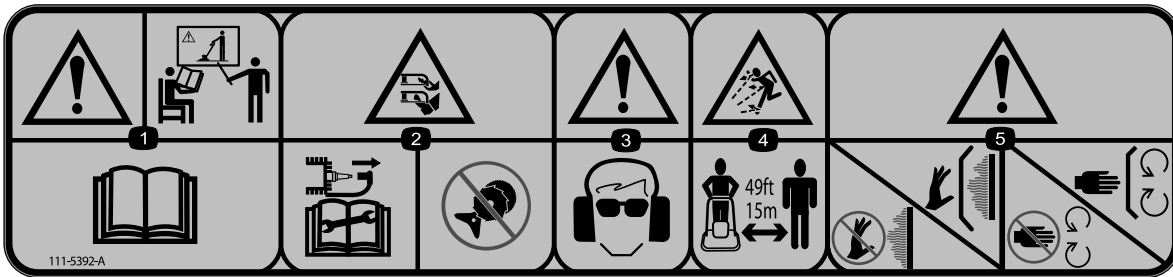
Gemeten trillingsniveau op de rechterhand = 6,2 m/s<sup>2</sup> (model 02602); 4,3 m/s<sup>2</sup> (model 02604); 4,7 m/s<sup>2</sup> (model 02606).

Onzekerheidswaarde (K) = 3 m/s<sup>2</sup> (model 02602); 2,5 m/s<sup>2</sup> (model 02604); 2 m/s<sup>2</sup> (model 02606).

De gemeten waarden zijn bepaald volgens de procedures in EN ISO 5395:2013.

# Veiligheids- en instructiestickers

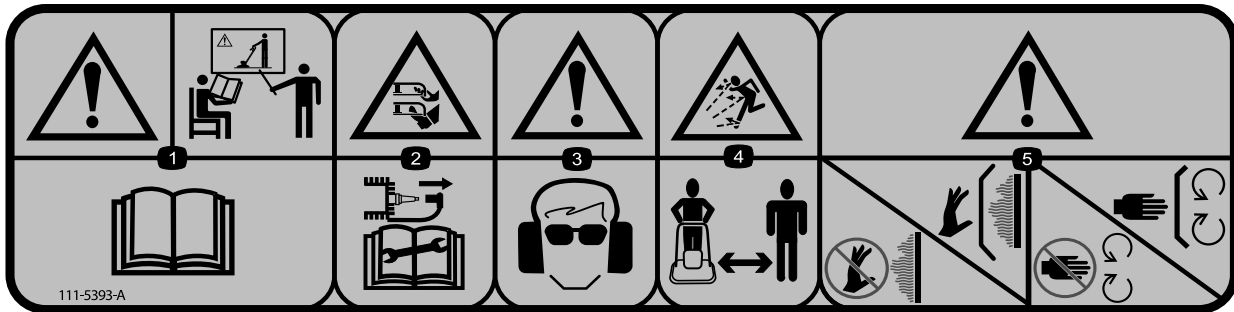
**Belangrijk:** Veiligheidsstickers en veiligheidsinstructies bevinden zich bij plaatsen waar gevaar kan ontstaan. Vervang beschadigde stickers.



decal111-5392

**111-5392 (model 02602)**

1. Waarschuwing – Instructie over het product is vereist; lees de *Gebruikershandleiding*.
2. Gevaar op snijden of verliezen van handen en voeten, Flexiblade draad; koppel de bougiekabel los voordat u werkzaamheden verricht aan de machine; nooit metalen maaionderdelen installeren.
3. Waarschuwing – Draag oog- en gehoorbescherming.
4. De machine kan voorwerpen uitwerpen; houd omstanders op een afstand van ten minste 15 m van de machine.
5. Waarschuwing – Hete oppervlakken niet aanraken; laat beschermplaten op hun plaats; Blijf uit de buurt van bewegende onderdelen; laat beschermplaten op hun plaats.



decal111-5393

**111-5393 (modellen 02604/02606)**

1. Waarschuwing – Instructie over het product is vereist; lees de *Gebruikershandleiding*.
2. Gevaar op snijden of verliezen van handen en voeten, maaimes – koppel de bougiekabel los voordat u werkzaamheden verricht aan de machine; nooit metalen maaionderdelen installeren.
3. Waarschuwing – Draag oog- en gehoorbescherming.
4. De machine kan voorwerpen uitwerpen – Houd omstanders uit de buurt van de machine.
5. Waarschuwing – Hete oppervlakken niet aanraken; laat beschermplaten op hun plaats; Blijf uit de buurt van bewegende onderdelen; laat beschermplaten op hun plaats.



94-8072

decal94-8072

1. Waarschuwing – Gevaar op snijden of verlies van handen of voeten, maaimechanisme.
- 



g017414

g017414

1. Choke
  2. Motorsymbol
  3. Lopen
- 



g017409

H295124

g017409

1. Instructies voor de oriëntatie van de machine met het oog op onderhoud van het maaimechanisme en het aftappen van olie.
- 



g017410

H295159

g017410

1. Motor – Afzetten
-

# Montage

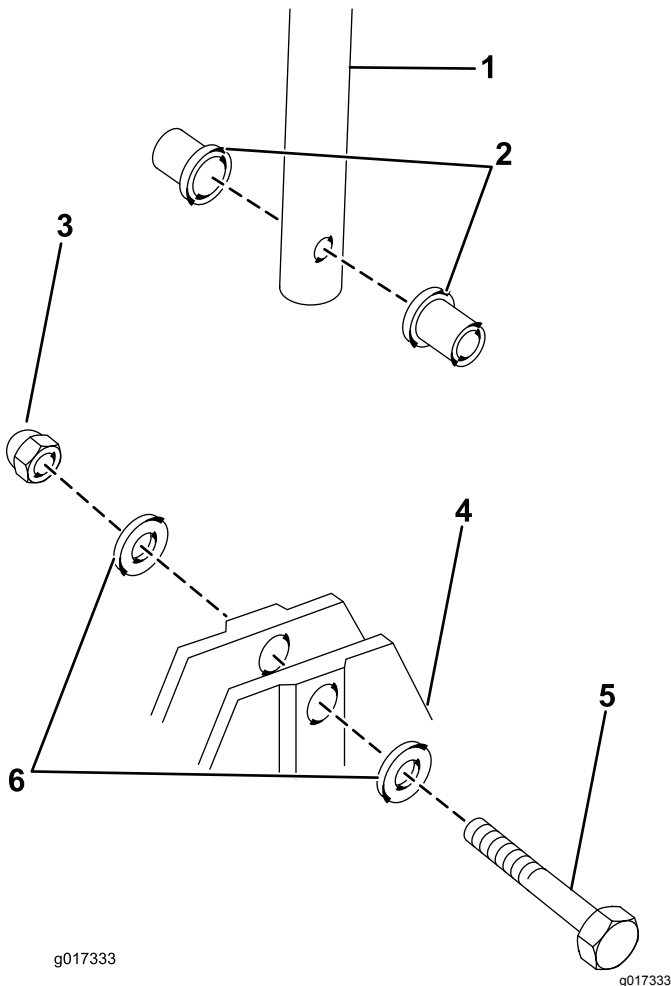
# 1

## De handgreep monteren

Geen onderdelen vereist

### Procedure

1. Schuif 2 bussen op het frame.

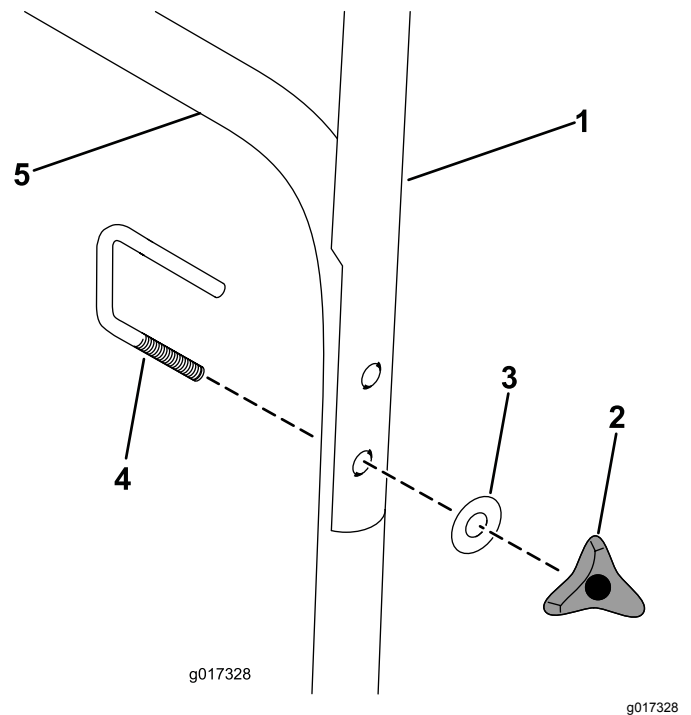


**Figuur 3**

- |                                   |           |
|-----------------------------------|-----------|
| 1. Onderste deel van de handgreep | 4. Frame  |
| 2. Bussen                         | 5. Bout   |
| 3. Moer                           | 6. Ringen |

**Opmerking:** Plaats de onderste handgreep tussen de bussen met de veiligheidsinrichting aan de rechterkant.

3. Herhaal deze procedure aan de andere kant.
4. Zorg ervoor dat de gaten van de bovenste handgreep overeenkomen met die van de onderste handgreep.

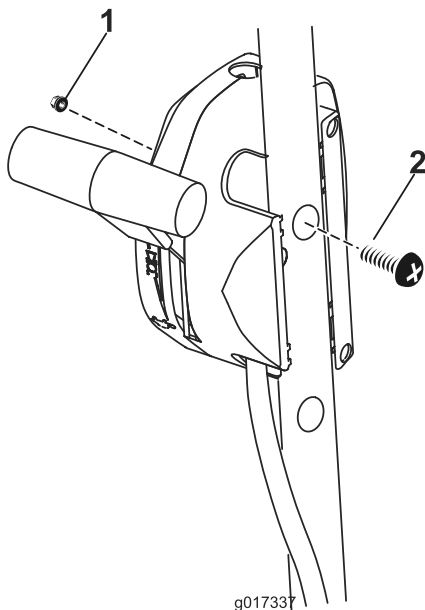


**Figuur 4**

- |                                   |                                   |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Bovenste deel van de handgreep | 4. U-bout                         |
| 2. Handwiel                       | 5. Onderste deel van de handgreep |
| 3. Ring                           |                                   |

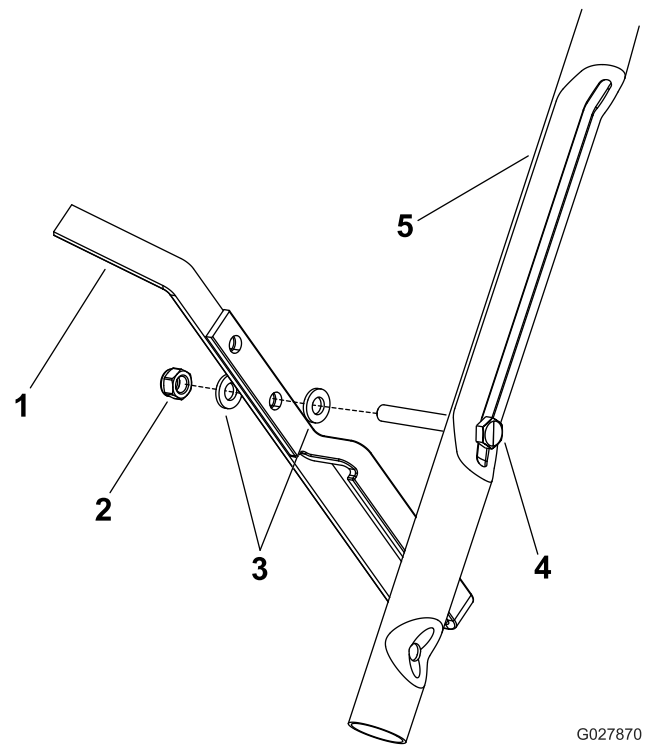
5. Breng de U-bout door de bovenste en onderste handgreep en bevestig met een ring en een handwiel.
6. Bevestig de gasinrichting aan de buitenkant van de duwboom en bevestig met een moer en een platkopschroef.





g017337  
**Figuur 5**

g017337



G027870  
 g027870  
**Figuur 6**

- |                 |                                   |
|-----------------|-----------------------------------|
| 1. Voetstop     | 4. Bout                           |
| 2. Moer         | 5. Onderste deel van de handgreep |
| 3. Onderlegging |                                   |

# 2

## De voetstop monteren

Geen onderdelen vereist

### Procedure

Bevestig de voetstop aan de bout aan de rechterkant van de onderste handgreep met een moer en 2 ringen (Figuur 6).

**Opmerking:** Installeer de voetstop met het onderste gat in de voetstop, zie [Figuur 6](#).

# 3

## De motor bijvullen met olie

Geen onderdelen vereist

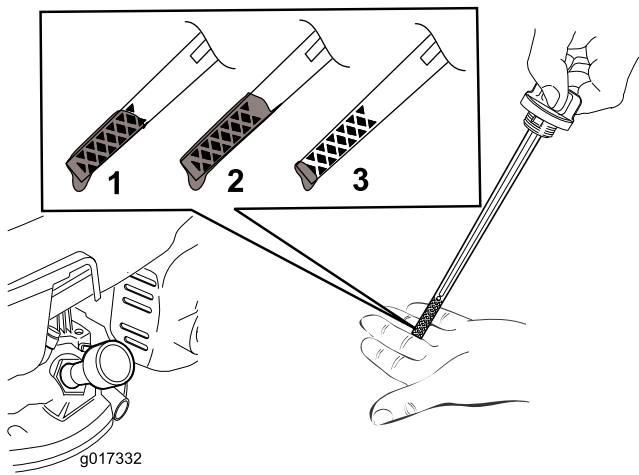
### Procedure

**Belangrijk:** Uw machine wordt geleverd zonder olie in het carter. Vul het carter met olie voordat u de motor start.

Max. olievolume: 0,59 l, type: multigrade minerale olie 10W-30 met een minimale classificatie van SF, SG, SH, SJ, SL of hoger volgens het American Petroleum Institute (API).

1. Plaats de machine op een horizontaal oppervlak.
2. Verwijder de peilstok (Figuur 7).

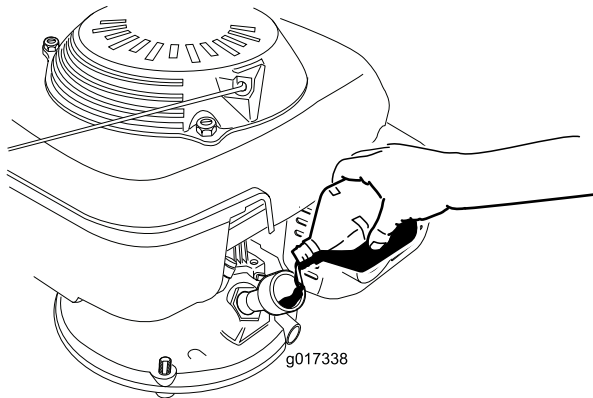
# Algemeen overzicht van de machine



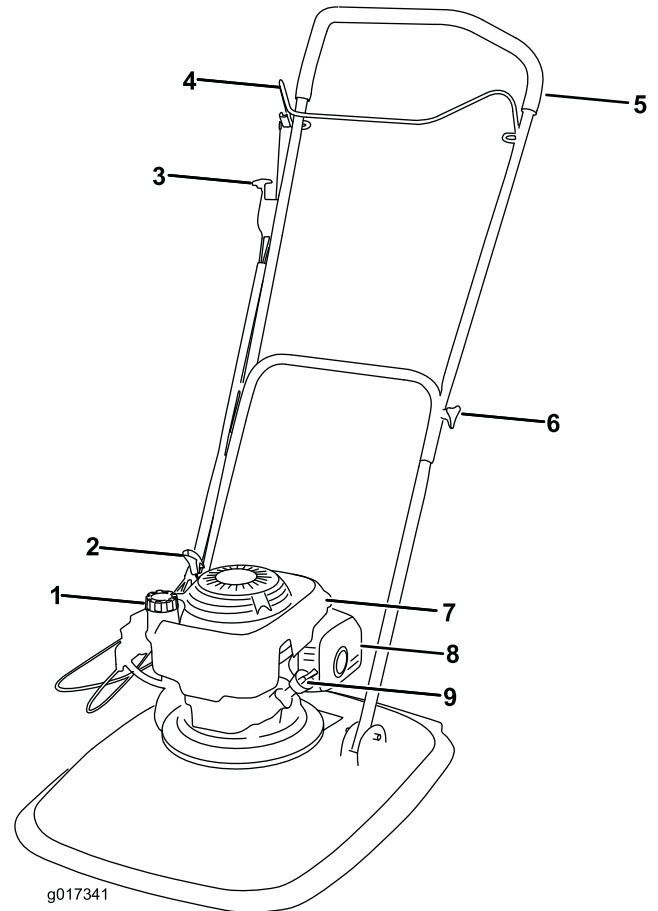
**Figuur 7**

1. Oliepeil maximaal.
2. Oliepeil te hoog: tap olie af uit het carter.
3. Oliepeil te laag: vul olie bij.

3. Giet **langzaam** olie in de vulbuis. Wacht 3 minuten en controleer het oliepeil met de peilstok door de peilstok schoon te vegen en in de vulbuis te steken **zonder deze vast te schroeven** (Figuur 8).



**Figuur 8**



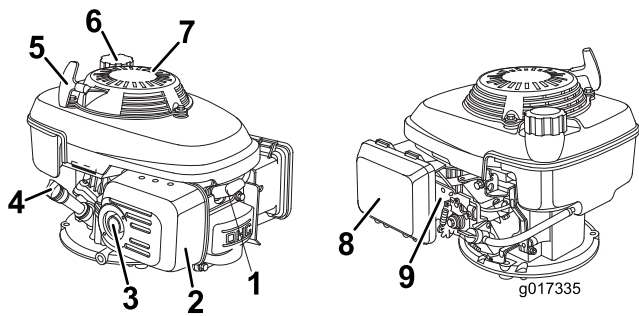
**Figuur 9**

- |                     |                             |
|---------------------|-----------------------------|
| 1. Brandstoftankdop | 6. Bevestigingsknop duwboom |
| 2. Motor – Starten  | 7. Uitlaatscherm            |
| 3. Gashendel        | 8. Motorkap                 |
| 4. Motorstophendel  | 9. Peilstok                 |
| 5. Duwboom          |                             |

**Opmerking:** Vul het carter van de motor met olie tot u een correct oliepeil afleest op de peilstok zoals getoond in [Figuur 7](#). Als u te veel olie in de motor hebt gedaan, moet u dit aftappen zoals wordt uitgelegd onder De motorolie verversen.

4. Plaats de peilstok terug en draai deze goed vast.

**Belangrijk:** Ververs de motorolie na de eerste 5 bedrijfsuren; daarna moet dit elk jaar gebeuren. Zie De motorolie verversen.



Figuur 10

- |                  |                     |
|------------------|---------------------|
| 1. Bougie        | 6. Brandstoftankdop |
| 2. Uitlaatscherm | 7. Vingerscherm     |
| 3. Uitlaat       | 8. Luchtfilter      |
| 4. Peilstok      | 9. Carburator       |
| 5. Startgreep    |                     |

## Specificaties

| Type  | Maaibreedte | Productbreedte |
|-------|-------------|----------------|
| 02602 | 460 mm      | 575 mm         |
| 02604 | 510 mm      | 635 mm         |
| 02606 | 535 mm      | 635 mm         |

# Gebruiksaanwijzing

## De brandstoftank vullen

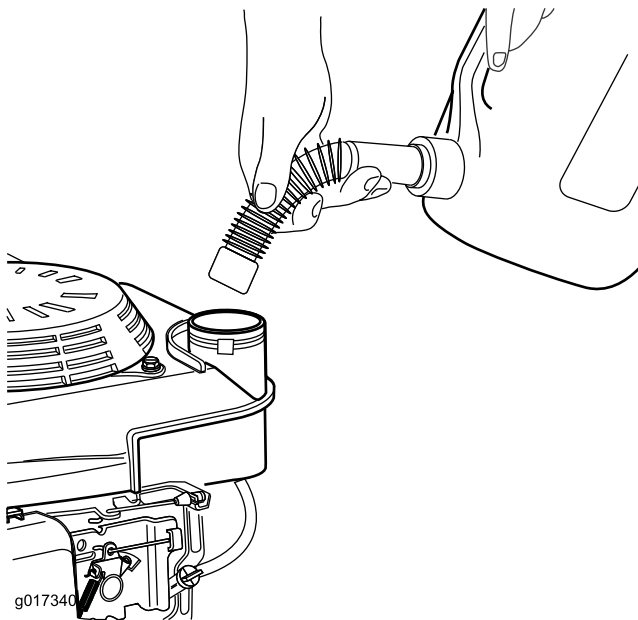
### ⚠ GEVAAR

Benzine is uitermate ontvlambaar en explosief. Brand of explosie van benzine kan brandwonden veroorzaken.

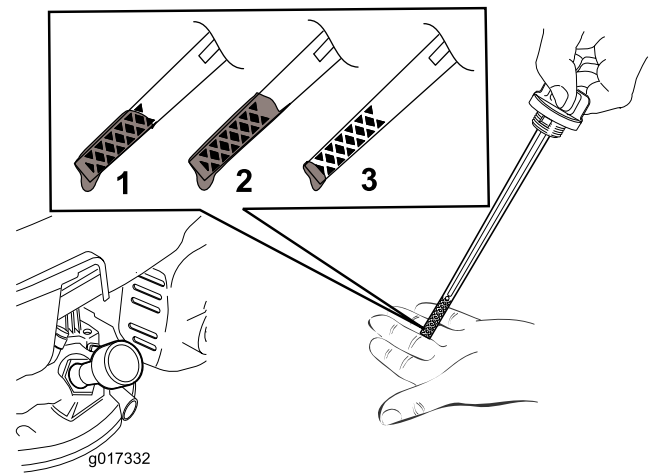
- Om te voorkomen dat een statische lading de benzine tot ontbranding kan brengen, moet u het benzinevat en/of de machine voordat u de tank vult op de grond plaatsen, niet op een voertuig of een ander object.
- Vul de brandstoftank in de open lucht wanneer de motor koud is. Neem gemorste benzine op.
- Rook niet als u omgaat met benzine, en houd benzine uit de buurt van open vuur of brandstof.
- Bewaar benzine in een goedgekeurd benzinevat en buiten bereik van kinderen.

Aanbevolen brandstof:

- Gebruik voor de beste resultaten uitsluitend schone, verse (minder dan 30 dagen oud), loodvrije benzine met een octaangetal van 87 of hoger (indelingsmethode (R+M)/2).
- **Ethanol:** Benzine met maximaal 10% ethanol (gasohol) of 15% MTBE (methyl-tertiar-butylether) per volume is aanvaardbaar. Ethanol en MTBE zijn niet hetzelfde. Benzine met 15% ethanol (E15) per volume is niet geschikt voor gebruik. Gebruik **nooit** benzine die meer dan 10% ethanol per volume bevat, zoals E15 (bevat 15% ethanol), E20 (bevat 20% ethanol), of E85 (bevat 85% ethanol). Ongeschikte benzine gebruiken kan leiden tot verminderde prestaties en/of motorschade die mogelijk niet gedekt wordt door de garantie.
- **Geen** benzine gebruiken die methanol bevat.
- Tijdens de winter **geen** brandstof bewaren in de brandstoftank of in vaten, tenzij u een brandstofstabilisator gebruikt.
- **Meng** nooit olie door benzine.



Figuur 11



Figuur 12

1. Oliepeil maximaal.
2. Oliepeil te hoog: tap olie af uit het carter.
3. Oliepeil te laag: vul olie bij.

## Het motoroliepeil controleren

**Onderhoudsinterval:** Bij elk gebruik of dagelijks

1. Plaats de machine op een horizontaal oppervlak.
2. Verwijder de peilstok en veeg deze af met een schone doek.
3. Steek de peilstok in de vulbuis **maar schroef deze niet vast**.
4. Haal de peilstok eruit en controleer het oliepeil.
5. Raadpleeg [Figuur 12](#) om het juiste oliepeil op de peilstok te bepalen.

6. Giet als het oliepeil te laag is **langzaam** olie in de vulbuis. Wacht 3 minuten en controleer het oliepeil met de peilstok door de peilstok schoon te vegen en in de vulbuis te steken **zonder deze vast te schroeven**.

**Opmerking:** Max. olievolume: 0,59 l multigrade minerale olie 10W-30 met een minimale classificatie van SF, SG, SH, SJ, SL of hoger volgens het American Petroleum Institute (API).

**Opmerking:** Vul het carter van de motor met olie tot u een correct oliepeil afleest op de peilstok zoals getoond in [Figuur 12](#). Als u te veel olie in de motor hebt gedaan, moet u deze aftappen zoals wordt uitgelegd onder [De motorolie verversen \(bladz. 17\)](#).

7. Plaats de peilstok terug en draai deze goed vast.

**Belangrijk:** *Ververs de motorolie na de eerste 5 bedrijfsuren; daarna moet dit elk jaar gebeuren. Zie De motorolie verversen.*

## De maaihoogte instellen

### ⚠ WAARSCHUWING

Bij het instellen van de maaihoogte kunt u in aanraking komen met een bewegend mes. Dit kan ernstig letsel veroorzaken.

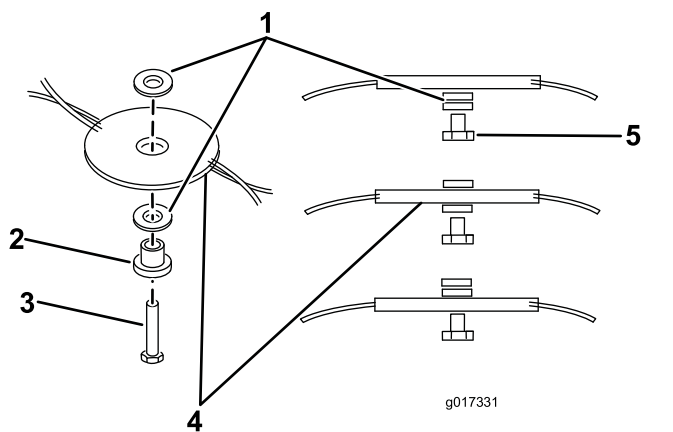
- Zet de motor af en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand gekomen zijn.
- Gebruik handschoenen als u werkzaamheden verricht aan het flexiblade of de maaibalk.

## ⚠ VOORZICHTIG

Als de motor heeft gelopen, kan de geluiddemper heet zijn en ernstige brandwonden veroorzaken. Blijf uit de buurt van een hete geluiddemper.

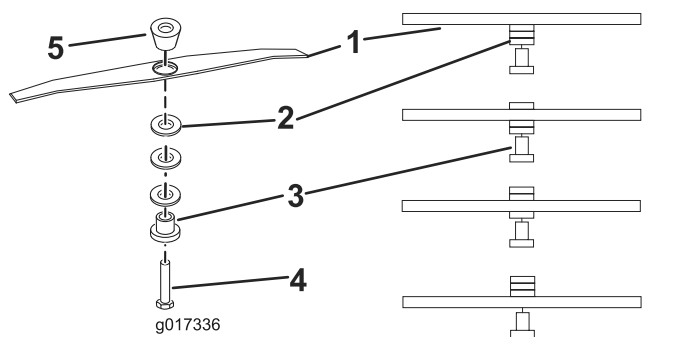
Zet de maaihoogte op de gewenste stand.

1. Draai de brandstofsckelaar op uit.
2. Verwijder de bougiekabel van de bougie.
3. Kantel de machine op haar linkerkant.
4. Verwijder flexiblade/maaibalk. Draag hierbij **beschermende handschoenen**.
5. Verwijder de bevestigingsbout.
6. Stel de afstandsstukken weer in op de gewenste hoogte en breng de flexiblade/maaibalk vervolgens opnieuw aan (Figuur 14, Figuur 13).



Figuur 13

- |                    |               |
|--------------------|---------------|
| 1. Afstandsstukken | 4. Flexiblade |
| 2. Meshouder       | 5. Meshouder  |
| 3. Bout            |               |



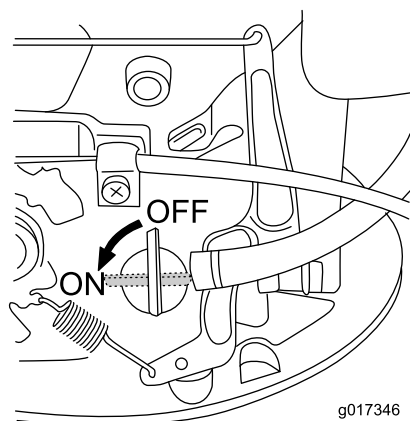
Figuur 14

- |                    |                        |
|--------------------|------------------------|
| 1. Maaimes         | 4. Bout                |
| 2. Afstandsstukken | 5. Afstandsstuk, groot |
| 3. Meshouder       |                        |

**Opmerking:** Het grote afstandsstuk moet altijd direct onder de propeller geplaatst worden.

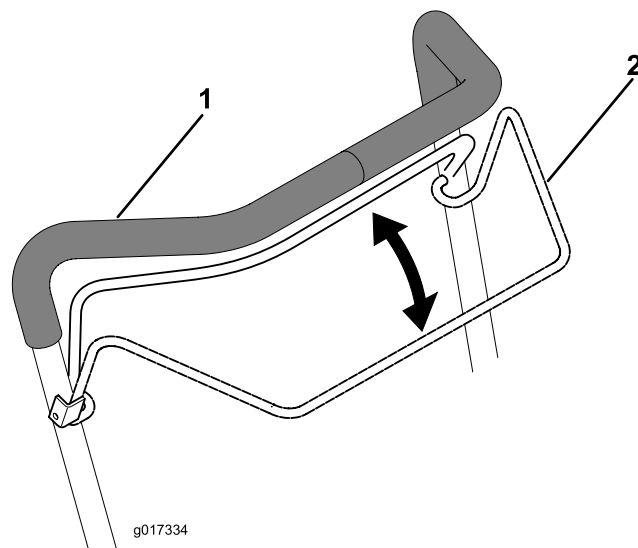
## De motor starten

1. Plaats de gashendel in de chokestand. Zorg ervoor dat de brandstofsckelaar zich in de Aan-stand bevindt.



Figuur 15

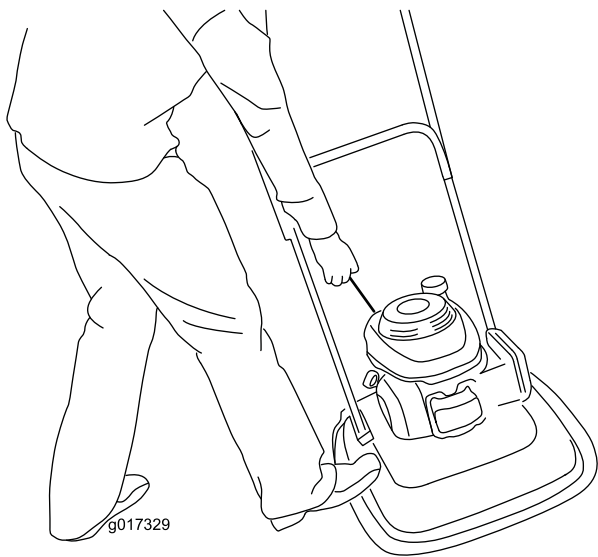
2. Houd de motorstophendel tegen de handgreep.



Figuur 16

- |              |                    |
|--------------|--------------------|
| 1. Handgreep | 2. Motorstophendel |
|--------------|--------------------|

3. Plaats uw voet op het maaidek en kantel de machine in uw richting (Figuur 17).



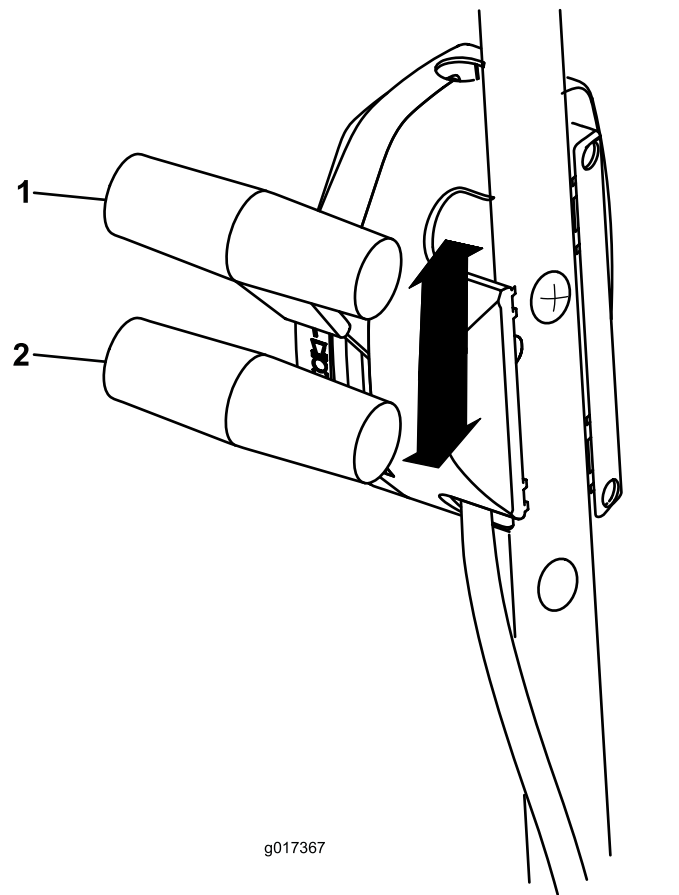
**Figuur 17**

4. Trek aan de handgreep van het startkoord.

**Opmerking:** Als de motor na enkele pogingen niet wil starten, moet u contact opnemen met een erkende Service Dealer.

## De choke afstellen

Gebruik de gasinrichting om de choke af te stellen (Figuur 18).



**Figuur 18**

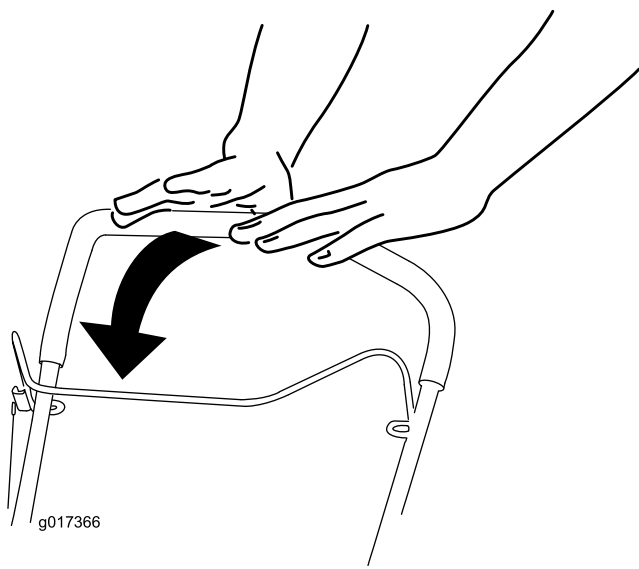
1. Choke aan
2. Choke uit

## Motor afzetten

**Onderhoudsinterval:** Bij elk gebruik of dagelijks

Om de motor af te zetten, laat u de bedieningsstang van het maimes los (Figuur 19).

**Belangrijk:** Als u de motorstophendel loslaat, moeten zowel de motor als de messen binnen de 3 seconden stoppen. Als dit niet gebeurt, mag u de machine niet verder gebruiken en moet u contact opnemen met een erkende servicedealer.



Figuur 19

## De machine transporteren

- Wees voorzichtig als u de machine inlaadt op een aanhanger of een vrachtwagen of uitlaadt.
- Zet de machine goed vast met spanbanden, kettingen, kabels of touwen. Zowel de voorste als de achterste spanband moet naar beneden en naar de buitenkant van de machine lopen.

## Tips voor bediening en gebruik

### Algemene maaitips

#### ⚠ WAARSCHUWING

Gebruik van de machine op hellingen steiler dan 45° leidt tot ernstige beschadiging van de motor door onvoldoende smering. Mogelijk kunnen kleppen vast komen te zitten, zuigers gekrast worden of krukaslagers verbranden.

- Voordat u de machine op een helling of talud gebruikt moet u deze onderzoeken en de hellingsgraad bepalen.
- Gebruik de machine niet op hellingen steiler dan 45°.
- Verwijder stokken, stenen, draden, takken en ander vuil die het mes kan raken, uit het werkgebied.
- Zorg ervoor dat het mes geen vaste voorwerpen raakt. Maai nooit met opzet over voorwerpen.

- Als de maaimachine toch een voorwerp raakt en begint te trillen, moet u meteen de motor afzetten, de bougiekabel losmaken en de maaimachine op beschadiging controleren.
- De beste resultaten krijgt u door een nieuw mes te monteren voordat het maaiseizoen begint.
- Vervang indien nodig het maaimes door een Toro mes.

## Gras maaien

- U moet telkens niet meer dan ongeveer één derde van de grassprietten afmaaien. Maai niet met een stand lager dan 30 mm (model 02602/02604) of 32 mm (model 02606), tenzij de grasmat dun is, of als het laat in het najaar is wanneer het gras langzamer begint te groeien. Zie De maaihoogte instellen.
- Het wordt **afgeraden** om gras te maaien dat langer is dan 15 cm. Als het gras te hoog is, kan de machine verstopt raken en de motor afslaan.
- Maai uitsluitend droog gras of droge bladeren. Nat gras en natte bladeren gaan aancoeken, waardoor de maaimachine verstopt kan raken of de motor kan afslaan.

#### ⚠ WAARSCHUWING

**Als u nat gras en natte bladeren maait, kunt u uitglijden, in aanraking komen met het mes en ernstig letsel oplopen. Maai uitsluitend in droge omstandigheden.**

- Maai steeds in wisselende richtingen. Hierdoor wordt het maaisel beter over het gazon verstrooid, zodat het gazon gelijkmatig wordt bemest.
- Als u met het uiterlijk van het voltooide gazon niet tevreden bent, probeer dan een of meer van de volgende stappen:
  - Vervang het maaimes/de draad of laat het mes slijpen.
  - Loop langzamer tijdens het maaien.
  - Stel de maaimachine in op een hogere maaihoogte.
  - Maai het gras vaker.
  - Laat de maaibanen overlappen in plaats van steeds een volledig nieuwe baan te maaien.

## Bladeren fijnmaken

- Na het maaien moet altijd 50% van het gazon zichtbaar blijven door de bladerlaag. Dit kan een of meerdere rondgangen over de bladeren vereisen.
- Als de maaimachine de bladeren niet fijn genoeg maakt, is het beter om wat langzamer te maaien.

# Onderhoud

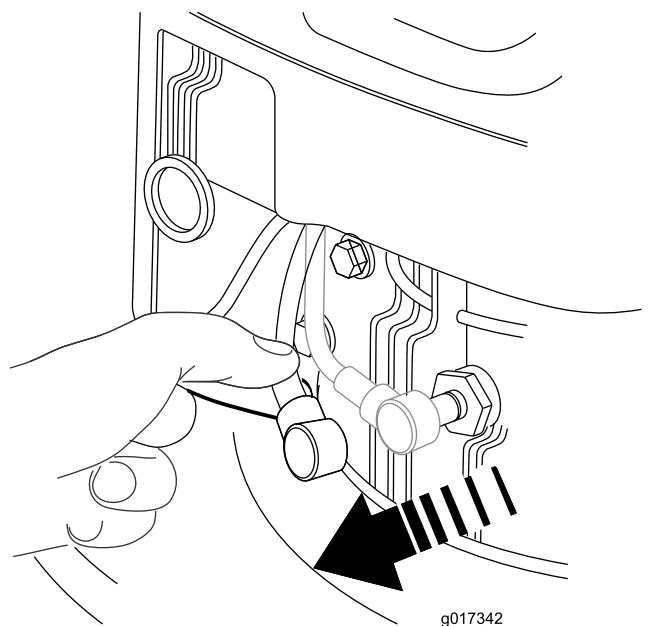
**Opmerking:** Bepaal vanuit de normale bestuurderspositie de linker- en rechterzijde van de machine.

## Aanbevolen onderhoudsschema

| Onderhoudsinterval           | Onderhoudsprocedure                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Na de eerste 5 bedrijfsuren  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Ververs de motorolie.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Bij elk gebruik of dagelijks | <ul style="list-style-type: none"><li>• Het motoroliepeil controleren.</li><li>• Controleer of de motor binnen 3 seconden stopt nadat u de bedieningsstang van het maimes hebt losgelaten.</li><li>• Verwijder al het maaisel en vuil van de machine.</li></ul>                                                             |
| Na elk gebruik               | <ul style="list-style-type: none"><li>• Verwijder al het maaisel en vuil van de machine.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                          |
| Om de 100 bedrijfsuren       | <ul style="list-style-type: none"><li>• Bougie controleren en indien nodig vervangen.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                             |
| Vóór de stalling             | <ul style="list-style-type: none"><li>• Laat de benzine uit de brandstoftank lopen voordat u vereiste reparaties uitvoert of de machine stalt.</li><li>• Reinig het koelsysteem, verwijder maaisel of vuil van de koelribben van de motor en van de startmotor. Reinig het systeem vaker in vuile omstandigheden.</li></ul> |
| Jaarlijks                    | <ul style="list-style-type: none"><li>• Het luchtfilter vervangen (vaker als de machine wordt gebruikt in stoffige of vuile omstandigheden).</li><li>• Ververs de motorolie.</li><li>• Vervang het maimes of laat het slijpen (vaker als de snijrand snel bot wordt).</li></ul>                                             |

## Vorbereidingen voor onderhoudswerkzaamheden

1. Zet de motor af en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand gekomen zijn.
2. Trek de bougiekabel los van de bougie ([Figuur 20](#)) voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert.



**Figuur 20**

1. Bougiekabel

3. Nadat u de onderhoudswerkzaamheden hebt uitgevoerd, moet u de kabel weer aansluiten op de bougie.



## ⚠ WAARSCHUWING

Als u de machine kantelt, kan er benzine uit de tank lekken. Benzine is ontvlambaar en explosief en kan brandwonden veroorzaken.

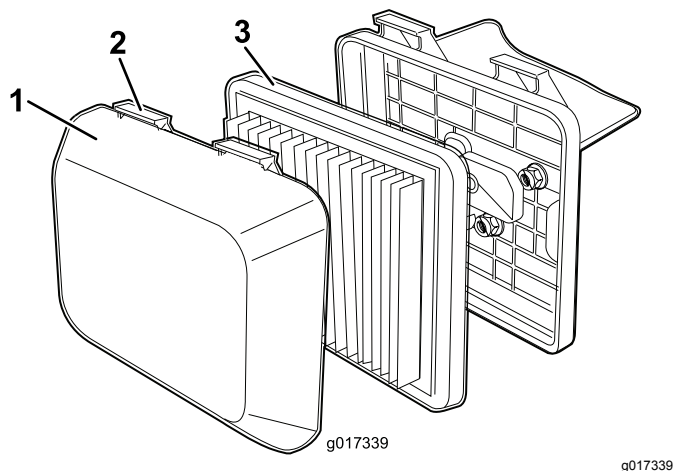
Laat de motor drooglopen of pomp de benzine met een handpomp uit de tank. Gebruik nooit een hevel.

**Belangrijk:** Kantel de maaimachine altijd op de zijkant, met de peilstok omlaag.

## Het luchtfilter vervangen

Onderhoudsinterval: Jaarlijks

1. Druk de lippen van de vergrendeling op de bovenzijde van het luchtfilterdeksel omlaag (Figuur 21).



Figuur 21

- |                             |           |
|-----------------------------|-----------|
| 1. Deksel                   | 3. Filter |
| 2. Lippen van vergrendeling |           |

2. Open het deksel.
3. Verwijder het filter (Figuur 21).
4. Inspecteer het filter en vervang dit als het beschadigd of heel erg vuil is.
5. Inspecteer het papieren luchtfilterelement.
  - A. Als het filter is beschadigd of nat is van olie of brandstof, moet u het vervangen.
  - B. Als het luchtfilter vuil is, klop er dan een paar keer mee op een harde ondergrond of blaas met perslucht onder een druk van minder dan 2,07 bar door de zijde van het filter die naar de motor is gericht.

**Opmerking:** Borstel het vuil niet uit het filter, als u borstelt wordt het vuil in de vezels geduwd.

6. Verwijder vuil van de luchtfilterbehuizing en het deksel met een vochtige doek.

**Belangrijk:** Veeg geen vuil in de luchtgang.

7. Plaats het filter op de juiste plaats.
8. Plaats het deksel terug.

## De motorolie verversen

Onderhoudsinterval: Na de eerste 5 bedrijfsuren

Jaarlijks

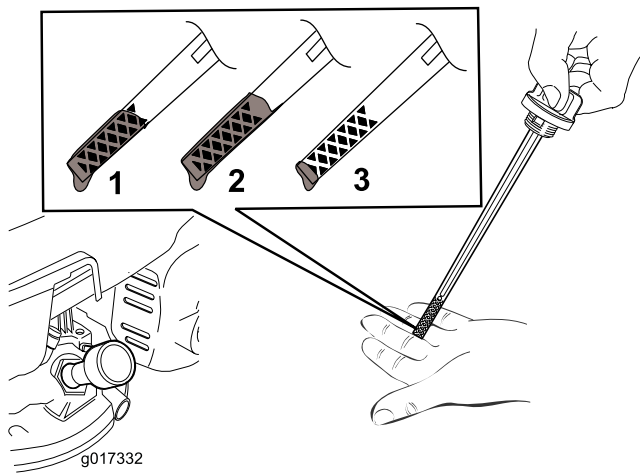
1. Controleer of de brandstoftank weinig of geen brandstof bevat zodat de brandstof niet lekt als u de maaier op de zijkant kantelt.
2. Voordat u de olie ververst, moet u de motor enkele minuten laten lopen zodat de olie warm wordt.

**Opmerking:** Warme olie is vloeibaarder en voert vervuilingen beter mee.

3. Verwijder de bougiekabel van de bougie. Zie [Voorbereidingen voor onderhoudswerkzaamheden \(bladz. 16\)](#).
4. Verwijder de peilstok.
5. Kantel de machine op de zijkant (met de peilstok omlaag) om de gebruikte olie via de vulbuis weg te laten lopen.
6. Zet de maaimachine terug in de bedrijfsstand.
7. Giet **langzaam** olie in de vulbuis. Wacht 3 minuten en controleer het oliepeil met de peilstok door de peilstok schoon te vegen en in de vulbuis te steken **zonder deze vast te schroeven**.

**Opmerking:** Max. olievolume: 0,59 l, type: multigrade minerale olie 10W-30 met een minimale classificatie van SF, SG, SH, SJ, SL of hoger volgens het American Petroleum Institute (API).

**Opmerking:** Vul het carter van de motor met olie tot u een correct oliepeil afleest op de peilstok zoals getoond in (Figuur 22). Als u te veel olie in de motor hebt gedaan, moet u dit aftappen zoals wordt uitgelegd onder 5.



**Figuur 22**

1. Oliepeil maximaal.
  2. Oliepeil te hoog: tap olie af uit het carter.
  3. Oliepeil te laag: vul olie bij.
8. Plaats de peilstok terug en draai deze goed vast.
  9. Geef de oude olie af bij een erkend inzamelpunt.

## Onderhoud van de bougie

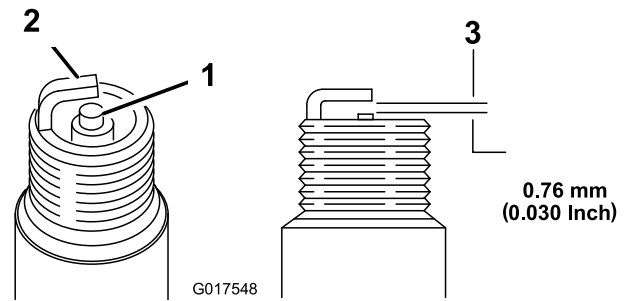
**Onderhoudsinterval:** Om de 100 bedrijfsuren

Controleer de bougie om de 100 bedrijfsuren. Gebruik een **Champion RN9YC** bougie of een bougie van een equivalent type.

1. Zet de motor af en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand gekomen zijn.
2. Verwijder de bougiekabel van de bougie.
3. Maak de omgeving van de bougie schoon.
4. Haal de bougie uit de cilinderkop.

**Belangrijk:** Als de bougie gebarsten of vuil is, moet deze worden vervangen. U mag de elektroden niet reinigen omdat hierdoor gruis in de cilinder terecht kan komen. Dit leidt meestal tot beschadiging van de motor.

5. Stel de elektrodenafstand in op 0,76 mm (Figuur 23).



**Figuur 23**

1. Centrale elektrode met isolator
2. Massa-elektrode
3. Elektrodenafstand (niet op schaal weergegeven)

6. Plaats de bougie en de pakkingafdichting.
7. Draai de bougie vast met een torsie van 20 N·m.
8. Sluit de bougiekabel aan op de bougie.

## De flexiblade/maaibalk vervangen

**Onderhoudsinterval:** Jaarlijks

**Belangrijk:** U hebt een **momentsleutel nodig om het mes op correcte wijze te monteren. Als u geen momentsleutel hebt of niet goed weet hoe u de montage moet uitvoeren, kunt u contact opnemen met een erkende servicedealer.**

Controleer het mes wanneer de benzinetank leeg is. Een beschadigd of gescheurd mes moet direct worden vervangen. Als de snijrand bot is of bramen vertoont, moet u het mes laten slijpen of vervangen.

### ⚠ WAARSCHUWING

**Het maaimes is scherp, contact met het maaimes kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.**

- Verwijder de bougiekabel van de bougie.
  - Gebruik handschoenen als u het mes monteert.
1. Maak de bougiekabel los van de bougie. Zie Voorbereidingen voor onderhoudswerkzaamheden.
  2. Kantel de maaimachine op zijn zij met het luchtfilter naar boven.
  3. Gebruik een blok hout om het mes stil te houden.
  4. Verwijder het mes (draai de mesbout linksom) en bewaar alle bevestigingsmaterialen.
  5. Plaats het nieuwe mes (draai de mesbout rechtsom) en alle bevestigingsmaterialen.

**Belangrijk:** De gebogen uiteinden van het mes moeten naar de machine wijzen.

6. Gebruik een momentsleutel om de mesbout vast te draaien met een torsie van 25 N·m.

**Belangrijk:** Een bout die is vastgedraaid met een torsie van 25 N·m zit erg vast. Zet het mes vast met een stuk hout en plaats uw volle gewicht achter de (dop)sleutel om de bout goed vast te draaien. Het is erg moeilijk om deze bout te vast aan te draaien.

## De machine schoonmaken

Onderhoudsinterval: Bij elk gebruik of dagelijks

Na elk gebruik

### ⚠ WAARSCHUWING

Er kan materiaal losraken dat zit vastgekoekt aan de onderkant van de maaimachine.

- Draag oogbescherming.
  - Blijf in de bedrijfsstand (achter de handgreep).
  - Houd omstanders uit de buurt.
1. Kantel de maaimachine op de zijkant.
  2. Gebruik een borstel of perslucht om gras en vuil van het uitlaatscherm, de bovenste kap en de aangrenzende maaidekoppervlakken te verwijderen.

## Stalling

Stal de maaimachine op een koele, schone, droge plaats.

## Vorbereidingen voor stalling

### ⚠ WAARSCHUWING

Benzinedampen kunnen tot ontploffing komen.

- Bewaar benzine niet langer dan 30 dagen.
  - Stal de machine nooit in een afgesloten ruimte in de nabijheid van open vuur.
  - Laat de motor afkoelen voordat u de machine stalt.
1. Als u de tank voor de laatste keer van het jaar vult, moet u een stabilizer toevoegen aan de benzine volgens de voorschriften van de fabrikant.
  2. Laat de motor lopen totdat hij afslaat door gebrek aan brandstof.
  3. Gebruik de hulpstarter en start de motor nogmaals.
  4. Laat de motor lopen totdat deze afslaat. Als de motor niet meer wil starten, is de brandstof voldoende verbruikt.
  5. Verwijder de bougiekabel van de bougie.
  6. Verwijder de bougie, giet 30 ml olie in het bougiegat en trek verschillende keren **langzaam** het startkoord om de olie over de cilinderwand te verspreiden teneinde corrosie in de stallingsperiode te voorkomen.
  7. Plaats de bougie en draai hem met behulp van een momentsleutel vast met een torsie van 20 N·m.
  8. Draai alle moeren, bouten en schroeven goed aan.

# Problemen, oorzaak en remedie

| Probleem                                      | Mogelijke oorzaak                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Remedie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| De motor start niet.                          | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. De bougiekabel is niet aangesloten op de bougie.</li> <li>2. De ventilatieopening in de brandstoftankdop is verstopt.</li> <li>3. De bougie is aangetast, vuil, of de elektrodenafstand is niet correct afgesteld.</li> <li>4. Brandstoftank leeg of oude benzine in het brandstofsysteem.</li> </ol>                                                                                                                                       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sluit de bougiekabel aan op de bougie.</li> <li>2. De ventilatieopening van de brandstoftankdop reinigen of dop vervangen.</li> <li>3. De bougie controleren en indien nodig de elektrodenafstand afstellen. De bougie vervangen als deze aangetast, vuil of gebarsten is.</li> <li>4. Brandstoftank aftappen en vullen met verse benzine. Neem contact op met een erkende Service Dealer, als het probleem aanhoudt.</li> </ol>                                                                                                                                                   |
| De motor start moeilijk of verliest vermogen. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. De ventilatieopening in de brandstoftankdop is verstopt.</li> <li>2. Het luchtfilterelement is vuil en belemmert de luchtstroom.</li> <li>3. De onderkant van de maaikast is bedekt met maaisel en vuil.</li> <li>4. De bougie is aangetast, vuil, of de elektrodenafstand is niet correct afgesteld.</li> <li>5. Het oliepeil is te laag, te hoog of de olie is heel erg vuil.</li> <li>6. De brandstoftank bevat oude benzine.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. De ventilatieopening van de brandstoftankdop reinigen of dop vervangen.</li> <li>2. Het schuimelement reinigen en/of het papierelement vervangen.</li> <li>3. De onderkant van de maaikast reinigen.</li> <li>4. De bougie controleren en indien nodig de elektrodenafstand afstellen. De bougie vervangen als deze aangetast, vuil of gebarsten is.</li> <li>5. Motoroliepeil controleren. Ververs de olie als deze vuil is of tap olie af tot het oliepeil tot de Vol-markering op de peilstok staat.</li> <li>6. Brandstoftank aftappen en vullen met verse benzine.</li> </ol> |
| De motor loopt onregelmatig.                  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. De bougiekabel is niet aangesloten op de bougie.</li> <li>2. De bougie is aangetast, vuil, of de elektrodenafstand is niet correct afgesteld.</li> <li>3. Het luchtfilterelement is vuil en belemmert de luchtstroom.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                            | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sluit de bougiekabel aan op de bougie.</li> <li>2. De bougie controleren en indien nodig de elektrodenafstand afstellen. De bougie vervangen als deze aangetast, vuil of gebarsten is.</li> <li>3. Het schuimelement reinigen en/of het papierelement vervangen.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| De maaimachine of de motor trilt abnormaal.   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. De onderkant van de maaikast is bedekt met maaisel en vuil.</li> <li>2. De bevestigingsbouten van de motor zitten los.</li> <li>3. De bevestigingsbout van het maimes zit los.</li> <li>4. Het mes is verbogen of uit balans.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. De onderkant van de maaikast reinigen.</li> <li>2. De bevestigingsbouten van de motor vastdraaien.</li> <li>3. De bevestigingsbout van het maimes vastdraaien.</li> <li>4. Het mes balanceren. Het mes vervangen als dit is verbogen.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Ongelijkmatig maaipatroon.                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. U maait steeds in hetzelfde patroon.</li> <li>2. De onderkant van de maaikast is bedekt met maaisel en vuil.</li> <li>3. Het mes is bot.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. In een ander patroon maaien.</li> <li>2. De onderkant van de maaikast reinigen.</li> <li>3. Mes slijpen en balanceren.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

# Opmerkingen:

# Opmerkingen:

## Lijst met internationale dealers

| Dealer:                                                                                                                      | Land:                                                               | Telefoonnummer:                                                                         | Dealer:                                                                             | Land:                                                     | Telefoonnummer:                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Agrolanc Kft                                                                                                                 | Hongarije                                                           | 36 27 539 640                                                                           | Maquiver S.A.                                                                       | Colombia                                                  | 57 1 236 4079                                                                             |
| Balama Prima Engineering Equip.<br>B-Ray Corporation                                                                         | Hongkong<br>Korea                                                   | 852 2155 2163<br>82 32 551 2076                                                         | Maruyama Mfg. Co. Inc.<br>Mountfield a.s.                                           | Japan<br>Tsjechië                                         | 81 3 3252 2285<br>420 255 704<br>220                                                      |
| Casco Sales Company                                                                                                          | Puerto Rico                                                         | 787 788 8383                                                                            | Mountfield a.s.                                                                     | Slowakije                                                 | 420 255 704<br>220                                                                        |
| Ceres S.A.                                                                                                                   | Costa Rica                                                          | 506 239 1138                                                                            | Munditol S.A.                                                                       | Argentinië                                                | 54 11 4 821<br>9999                                                                       |
| CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.<br>Cyril Johnston & Co.<br>Cyril Johnston & Co.                                               | Sri Lanka<br>Noord-Ierland<br>Republiek Ierland                     | 94 11 2746100<br>44 2890 813 121<br>44 2890 813 121                                     | Norma Garden<br>Oslinger Turf Equipment S.A.<br>Oy Hako Ground and Garden<br>Ab     | Rusland<br>Ecuador<br>Finland                             | 7 495 411 61 20<br>593 4 239 6970<br>358 987 00733                                        |
| Equiver<br>Femco S.A.<br>ForGarder OU                                                                                        | Mexico<br>Guatemala<br>Estland                                      | 52 55 539 95444<br>502 442 3277<br>372 384 6060                                         | Parkland Products Ltd.<br>Perfetto<br>Pratoverde SRL.                               | Nieuw-Zeeland<br>Polen<br>Italië                          | 64 3 34 93760<br>48 61 8 208 416<br>39 049 9128<br>128                                    |
| G.Y.K. Company Ltd.<br>Geomechaniki of Athens<br>Golf international Turizm<br>Guandong Golden Star<br>Hako Ground and Garden | Japan<br>Griekenland<br>Turkije<br>China<br>Zweden                  | 81 726 325 861<br>30 10 935 0054<br>90 216 336 5993<br>86 20 876 51338<br>46 35 10 0000 | Prochaska & Cie<br>RT Cohen 2004 Ltd.<br>Riversa<br>Lely Turfcare<br>Solvert S.A.S. | Oostenrijk<br>Israël<br>Spanje<br>Denemarken<br>Frankrijk | 43 1 278 5100<br>972 986 17979<br>34 9 52 83 7500<br>45 66 109 200<br>33 1 30 81 77<br>00 |
| Hako Ground and Garden<br>Hayter Limited (U.K.)<br>Hydroturf Int. Co Dubai                                                   | Noorwegen<br>Verenigd Koninkrijk<br>Verenigde Arabische<br>Emiraten | 47 22 90 7760<br>44 1279 723 444<br>97 14 347 9479                                      | Spyros Stavrinides Limited<br>Surge Systems India Limited<br>T-Markt Logistics Ltd. | Cyprus<br>India<br>Hongarije                              | 357 22 434131<br>91 1 292299901<br>36 26 525 500                                          |
| Hydroturf Egypt LLC<br>Irrimac<br>Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.                                                         | Egypte<br>Portugal<br>India                                         | 202 519 4308<br>351 21 238 8260<br>0091 44 2449<br>4387                                 | Toro Australia<br>Toro Europe NV<br>Valtech                                         | Australië<br>België<br>Marokko                            | 61 3 9580 7355<br>32 14 562 960<br>212 5 3766<br>3636                                     |
| Jean Heybroek BV                                                                                                             | Nederland                                                           | 31 30 639 4611                                                                          | Victus Emak                                                                         | Polen                                                     | 48 61 823 8369                                                                            |

### Privacyverklaring voor Europa

De informatie die Toro verzamelt

Toro Warranty Company (Toro) respecteert uw privacy. Om uw aanspraak op garantie te behandelen en contact met u op te nemen in het geval van een terugroepactie vragen wij om bepaalde persoonlijke informatie, hetzij direct of via uw lokale Toro dealer.

Het Toro garantiesysteem wordt gehost op servers in de Verenigde Staten, waar de privacywet mogelijk niet dezelfde bescherming biedt als in uw land.

**DOOR UW PERSOONLIJKE GEGEVENS MET ONS TE DELEN STEM T U IN MET DE VERWERKING VAN UW PERSOONSGEGEVENS ZOALS BESCHREVEN IN DEZE PRIVACYVERKLARING.**

Hoe Toro informatie gebruikt

Toro kan uw persoonsgegevens gebruiken om uw aanspraak op garantie te behandelen, contact met u op te nemen in het geval van een terugroepactie, of voor een ander doeleinde waarvan we u op de hoogte brengen. Toro kan uw informatie delen met zijn afdelingen, dealers of andere zakenpartners in verband met deze activiteiten. We verkopen uw persoonsgegevens niet aan andere bedrijven. We behouden ons het recht voor om persoonsgegevens te delen teneinde te voldoen aan geldende wetten en verzoeken van de aangewezen autoriteiten, opdat wij onze systemen naar behoren kunnen gebruiken of met het oog op onze eigen bescherming of die van andere gebruikers.

Behoud van uw persoonlijke informatie

Wij bewaren uw persoonsgegevens zo lang als nodig is voor de doeleinden waarvoor ze oorspronkelijk werden verzameld of voor andere legitieme doeleinden (zoals naleving van voorschriften), of zo lang als vereist is door de van toepassing zijnde wet.

Toro streeft ernaar om uw persoonlijke gegevens te beschermen

Wij nemen redelijke voorzorgen om uw persoonlijke informatie te beschermen. We proberen bovendien de nauwkeurigheid en geldigheid van persoonlijke gegevens te waarborgen.

Toegang tot en aanpassing van uw persoonlijke informatie

Als u toegang wenst tot uw persoonlijke gegevens of deze wilt aanpassen, gelieve dan een e-mail te sturen naar [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

### Australische consumentenwet

Australische klanten kunnen voor informatie over de Australische consumentenwet (Australian Consumer Law) terecht bij de lokale Toro verdeler of ze kunnen deze informatie in de doos vinden.



# De Toro Total Coverage-garantie

## Beperkte garantie

### Voorwaarden en producten waarvoor de garantie geldt

De Toro Company en de hieraan gelieerde onderneming, Toro Warranty Company, bieden krachtens een overeenkomst tussen beide ondernemingen gezamenlijk de garantie dat uw Toro product (hierna: het 'product') gedurende twee jaar of 1500 bedrijfsuren\* vrij van materiaalgebreken of fabricagefouten is, met dien verstande dat hierbij de kortste periode moet worden aangehouden. Deze garantie geldt voor alle producten met uitzondering van beluchters (raadpleeg voor deze producten de afzonderlijke garantieverklaringen). In een geval waarin de garantie van toepassing is, zullen wij het product kosteloos repareren en ook niet de kosten van diagnose, arbeid, onderdelen en transport in rekening brengen. De garantie gaat in op de datum waarop het product is geleverd aan de oorspronkelijke koper. \* Het product is uitgerust met een urenteller.

### Aanwijzingen voor aanvraag van garantieservice

U dient contact op te nemen met de distributeur van commerciële producten of erkende dealer bij wie u het product heeft gekocht, zodra u denkt dat er sprake is van een geval waarop de garantie van toepassing is. Als het u moeite kost een distributeur of erkende dealer te vinden of vragen hebt over rechten of plichten met betrekking tot de garantie, kunt u contact met ons opnemen op:

Toro Commercial Products Service Department  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196 VS  
+1-952-888-8801 of +1-800-952-2740  
E-mail: commercial.warranty@toro.com

### Plichten van de eigenaar

Als eigenaar van het product bent u verantwoordelijk voor de vereiste onderhouds- en afstelwerkzaamheden die worden vermeld in de *Gebruikershandleiding*. Indien u de vereiste onderhouds- en afstelwerkzaamheden niet uitvoert, kan uw garantieclaim worden afgewezen.

### Zaken en gevallen die niet onder de garantie vallen

Niet alle stringen of defecten van het product die plaatsvinden tijdens de garantieperiode zijn materiaalgebreken of fabricagefouten. Buiten deze garantie vallen:

- Defecten als gevolg van het gebruik van andere dan originele Toro onderdelen, of als gevolg van de montage en gebruik van additionele, gewijzigde of niet van Toro afkomstige accessoires en producten. De fabrikant van deze artikelen kan een afzonderlijke garantie verstrekken.
- Defecten als gevolg van nalatigheid om aanbevolen onderhouds- en/of afstelwerkzaamheden te verrichten. Als u uw Toro product niet goed onderhoudt volgens de lijst met aanbevolen onderhoudswerkzaamheden in de *Gebruikershandleiding* kan dit ertoe leiden dat garantieclaims worden afgewezen.
- Defecten als gevolg van verkeerd, achteloos of roekeloos gebruik van het product.
- Onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage door gebruik, tenzij deze gebreken vertonen. Voorbeelden van onderdelen die slijten of worden verbruikt tijdens een normaal gebruik van het product zijn onder meer, maar niet uitsluitend: remblokken en remvoeringen, koppelingsvoeringen, maaimessen, messenkooien, rollen en lagers (verzegeld of smeerbaar), snijplaten, bougies, zwenkwielen en zwenkwielaggers, banden, filters, drijfriemen en sommige onderdelen van spuitmachines zoals membranen, spuitdoppen, afsluitkleppen en dergelijke.
- Defecten veroorzaakt door externe invloeden. Externe invloeden zijn onder meer, maar niet uitsluitend: weersomstandigheden, wijze van opslag, verontreiniging, gebruik van niet-goedgekeurde brandstoffen, koelvloeistoffen, smeermiddelen, additieven, meststoffen, water, chemicaliën en dergelijke.
- Storingen of gebrekkige prestaties die het gevolg zijn van het gebruik van brandstoffen (bv. benzine, diesel of biodiesel) die niet voldoen aan hun respectievelijke industriestandaarden.

### Andere landen dan de VS of Canada

Kopers van Toro producten die zijn geëxporteerd uit de Verenigde Staten of Canada, moeten contact opnemen met hun Toro Distributeur (Dealer) voor de garantiebepaling die in hun land, provincie of staat van toepassing zijn. Als u om een of andere reden ontevreden bent over de service van uw verdeler of moeilijk informatie over de garantie kunt krijgen, verzoeken wij u contact op te nemen met de Toro importeur.

- Normale geluidssterkte, trillingen, slijtage en achteruitgang.
- Normale slijtage omvat onder meer, maar niet uitsluitend: schade aan stoelen als gevolg van slijtage of afschuring, afgebladderde verfoppervlakken, beschadigde stickers en krassen op ruiten.

### Onderdelen

De garantie op vervangingsonderdelen volgens het vereiste onderhoud geldt tot de geplande vervangdatum van het betreffende onderdeel. Een onderdeel dat uit hoofde van de garantie is vervangen, komt voor de duur van de oorspronkelijke productgarantie in aanmerking voor de garantie en wordt eigendom van Toro. Toro neemt de uiteindelijke beslissing of een onderdeel of een groep van onderdelen wordt gerepareerd of vervangen. Toro mag voor garantiereparaties in de fabriek gereviseerde onderdelen gebruiken.

### Garantie semitractieaccu en lithiumionaccu:

Semitractieaccu's en lithiumionaccu's hebben een specifiek totaal aantal kilowatturen die zij tijdens hun levensduur kunnen leveren. De gebruikte technieken voor het bedienen, opladen en onderhouden van de accu kan leiden tot een langere of kortere levensduur van de accu. Als de accu's in dit product worden gebruikt, zal hun bruikbaarheid tussen de oplaadintervallen langzaam verminderen totdat deze volledig uitgeput zijn. Vervanging van een accu die is uitgeput als gevolg van normaal gebruik, is de verantwoordelijkheid van de eigenaar van het product. Een accu moet soms tijdens de normale garantieperiode op kosten van de eigenaar worden vervangen. Opmerking: (Alleen lithiumionaccu): Een lithiumionaccu heeft een gedeeltelijke proratarantie die loopt van jaar 3 tot jaar 5 en gebaseerd is op de tijd die de accu al dienst heeft gedaan en de gebruikte kilowatturen. Raadpleeg de *Gebruikershandleiding* voor meer informatie.

### Onderhoud op kosten van de eigenaar

Opvoeren van de motor, smeren, reinigen en waxen, het vervangen van filters, koelvloeistof en het uitvoeren van aanbevolen onderhoudswerkzaamheden behoren tot de gebruikelijke werkzaamheden die nodig zijn voor Toro producten en die voor rekening van de eigenaar zijn.

### Algemene voorwaarden

Op grond van deze garanties mogen reparaties uitsluitend worden uitgevoerd door een erkende Toro dealer.

**Toro en de Toro Warranty Company zijn niet aansprakelijk voor indirecte of bijkomende schade dan wel gevolgschade in samenhang met het gebruik van de Toro producten die onder deze garantie vallen, inclusief de kosten of uitgaven voor de levering van vervangend materiaal of diensten gedurende een redelijke periode van onbruikbaarheid of buitengebruikstelling tijdens de uitvoering van reparatiewerkzaamheden op grond van deze garantie. Met uitzondering van de emissiegarantie waarnaar hieronder (indien van toepassing) wordt verwezen, bestaat er geen andere uitdrukkelijke garantie. Alle impliciete garanties van verkoopbaarheid of geschiktheid voor gebruik zijn beperkt tot de duur van deze uitdrukkelijke garantie.**

Sommige landen staan uitsluitingen van bijkomende schade of gevolgschade of beperkingen op de duur van de impliciete garantie niet toe, zodat bovengenoemde uitsluitingen en beperkingen in uw geval mogelijk niet van toepassing zijn. Deze garantie geeft u specifieke rechten; daarnaast kunt u beschikken over andere rechten die per land kunnen verschillen.

### Opmerking met betrekking tot de garantie op de motor:

Het emissiecontrolesysteem op uw product kan vallen onder de dekking van een afzonderlijke garantie die tegemoetkomt aan de eisen van de Amerikaanse Environmental Protection Agency (EPA) en/of de California Air Resources Board (CARB). De beperkingen van de bedrijfsuren die hierboven zijn genoemd, gelden niet voor de garantie op het emissiecontrolesysteem. Zie de garantieverklaring voor het controlesysteem van de emissie van de motor in de *Gebruikershandleiding* van uw product of in het documentatiemateriaal van de fabrikant van de motor voor nadere bijzonderheden.